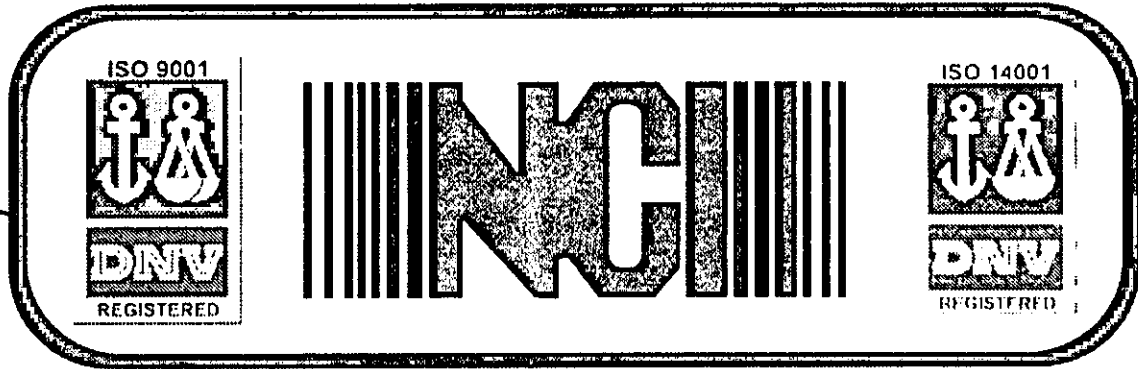


السيد سونيا

٢٠١١/٢/٢١



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين

شركة مساهمة عامة محدودة

NATIONAL CHLORINE INDUSTRIES CO.LTD

البيانات المالية الموحدة

والتقرير السنوي لمجلس الإدارة

عن السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١

اجتماع الهيئة العامة العادي للمساهمين

يوم الاربعاء الموافق ٢٠١١/٤/٢٠





جدول الاعمال

أولاً : قراءة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة العادية .

ثانياً : تقرير مجلس الادارة عن السنة المالية ٢٠١٠ ومناقشة الخطة المستقبلية لعام ٢٠١١ .

ثالثاً : تقرير مدققي حسابات الشركة عن السنة المالية المنتهية ٢٠١٠ .

رابعاً : مناقشة حسابات الشركة وميزانيتها العمومية لسنة ٢٠١٠ والمصادقة عليها .

خامساً : ابراء ذممة رئيس واعضاء مجلس الادارة عن السنة المالية ٢٠١٠ .

سادساً : انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١١ وتحديد اتعابهم .

سابعاً : أي موضوع تقترحه الهيئة العامة بما لا يتعارض مع نص القانون



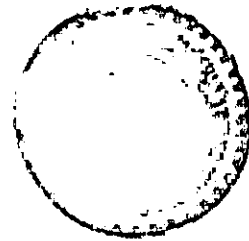
اعضاء مجلس الادارة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين

السيد / محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الادارة
السيد / حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس
السيد / بشير محمد بشير قدوره	عضو
السيد / شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	عضو -- ويمثله السيد
	احمد محمد يوسف الطاهر
السيد / وليد يعقوب محمود النجار	عضو
السيد / محمد تحسين سليم الصباغ	عضو
السيد / رياض فهمي عبد الله الصيفي	عضو
السيد / زياد محمد عبد المهدي خليفة	عضو
السيد / محمود جميل محمود ابو عقل	عضو " المدير العام "
السيد / محمود خليل عبدالرحمن ابو الرب	عضو
السيد / راضي شاكر درويش النتشة	عضو
السادة /بنك المؤسسة العربية المصرفية	عضو -- ويمثله الأنسة *
	نور غازي نيازي جرار

هيئة المديرين للشركة الوطنية للصودا والكلورين ذ . م . م

السيد / محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيساً
السيد / حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس
السيد / محمود جميل محمود ابو عقل	مدير تنفيذي
السيد / محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب	عضو
السيد / وليد يعقوب محمود النجار	عضو

مراقب الحسابات
المهنيون العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون
اعضاء في جرائد ثورنتون



* بدلاً من السيد ممثل عضو مجلس الادارة طوني شاهر حنا مقبل اعتباراً من تاريخ ٢٠١٠/٥/١



ثانياً : تقرير مجلس الادارة :

١ . وصف لانشطة الشركة الرئيسية وامكانها الجغرافية وحجم الاستثمار الراسمالي وعدد الموظفين في كل منها .

. تتمثل انشطة الشركة في تأمين احتياجات المملكة والاسواق المجاورة من المواد الكيماوية الاساسية لخدمة الصناعات الكيماوية الاخرى ومنشآت ومشاريع تنقية المياه و تتمثل مبيعات الشركة في غاز الكلورين و الصودا الكاوية و حامض الهيدروكلوريك و هايبو كلورايت الصوديوم .
موقع الشركة ممثله في مصانعها وادارتها العامة هو في الموقر جنوب شرق عمان كما بلغ عدد موظفي الشركة في نهاية عام ٢٠١٠ ما مجموعه ١١١ موظفاً في الشركة الام و لا يوجد فروع للشركة داخل المملكة او خارجها .
كما بلغ حجم الاستثمار الراسمالي مبلغ (١١,٨٤٢,٣٧٥) دينار

٢ . وصف للشركات التابعة وطبيعة عملها ومجالات نشاطها

الشركة الوطنية للصودا والكلورين ذات المسؤولية المحدودة والمملوكة بالكامل للشركة الوطنية لصناعة الكلورين براسمال (٥٠٠,٠٠٠) خمسمائة الف دينار ولا تساهم الشركة في شركات اخرى وقد باشرت الانتاج الفعلي بداية عام ٢٠٠٣ و تتمثل مبيعات الشركة في غاز الكلورين و الصودا الكاوية و حامض الهيدروكلوريك و هايبو كلورايت الصوديوم ، وموقع الشركة في نفس موقع الشركة الام في الموقر جنوب شرق عمان كما بلغ عدد الموظفين في الشركة التابعة ٥٩ موظف و تدار الشركة التابعة من قبل نفس ادارة الشركة الام ، و لا يوجد فروع اخرى لهذه الشركة داخل المملكة او خارجها .

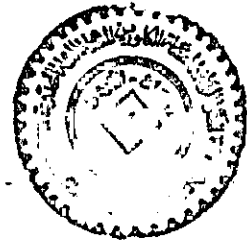
٣ . بيان باسماء اعضاء مجلس الادارة واسماء و رتب اشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عن كل منهم .

أ- اعضاء مجلس الادارة و نبذة تعريفية عن كل واحد منهم :

الرقم	الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
١	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الادارة من عام ١٩٩١	١٩٢٤	متروكوليشن ١٩٤٢	من ١٩٦٧ - ٢٠٠٠ نائب مدير عام ادارة الشركة الأردنية لصناعة الحديد والصلب ومن ٢٠٠٠ - لغاية الان مدير عام الشركة الأردنية لصناعة الحديد والصلب من ٩٢ - ٢٠٠٠ مدير عام شركة الطاهر والمفلح (الشركة العالمية لصناعة الحديد والصلب) من ١٩٨٠ - لغاية الان رئيس مجلس ادارة شركة الصناعات الكيماوية - عضو مجلس ادارة سابق لشركة الاسمنت رئيس سابق للشركة العالمية للحديد عضو مجلس ادارة سابق لشركة مصفاة البترول



الرقم	الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
٥	الانسة نور غازي نيازي جرار - ممثل بنك المؤسسة العربية المصرفية	عضو من عام ٢٠١٠	١٩٨٠	بكالوريوس تمويل ماجستير تمويل و استثمار ٢٠٠١	٢٠٠٤-٢٠٠١ دائرة تمويل الشركات بنك الإسكان ، ٢٠٠٤-٢٠٠٦ دائرة الاقتصاد والتنمية الديوان الملكي العامر ، ٢٠٠٦ - إلى الآن مدير تنفيذي التخطيط الاستراتيجي و ارتباط المجموعه و البنوك المراسله بنك المؤسسة العربية المصرفية
٦	محمد تحسين سليم سعيد الصباغ	عضو من عام ١٩٩١	١٩٤٨	بكالوريوس صيدلية ١٩٧٠ ماجستير صيداه ١٩٧٣	١٩٧٣ - إلى الآن مدير عام مستودع ادوية الصباغ ، عضو مجلس ادارة دار الدواء البيطرية ، عضو مجلس ادارة شركة مجموعة فولادفيا ، عضو ونائب جمعية مالكي مستودعات الادوية
٧	احمد محمد يوسف الطاهر ممثل شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	عضو من عام ٢٠٠٩	١٩٥٤	بكالوريوس ادارة عامة ١٩٧٧	عضو مجلس ادارة شركة الصناعات الكيماوية (ممثلا عن شركة الطاهر التجارية) والمدير العام ، من ٩١ إلى الآن عضو ورئيس هيئة المديرين في الشركة العالمية لصناعة الحديد والصلب من ٢٠٠٢ إلى الآن .
٨	راضى شاكر درويش النقشة	عضو من عام ١٩٩١	١٩٤٣	ماجستير ادارة اعمال ١٩٧٢	مدير وشريك في مؤسسة سبنا التجارية الدوحة - قطر من ١٩٧٦ - ١٩٧٨ مدير وشريك في شركة مفروشات تيفولي من ١٩٧٨ - حتى الآن ، حاليا عضو مجلس ادارة في الشركة الاستثمارية القابضة للمغتربين الاردنيين .
٩	رياض فهمي عبد الله الصديقي	عضو من عام ١٩٩١	١٩٤٢	ثانوية عامة ١٩٦٧	عضو مجلس ادارة بنك الاتحاد من ١٩٩٥-١٩٩٨ ، عضو مجلس ادارة شركة التبغ الاردنية ١٩٩٦-١٩٩٨ ، عضو مجلس ادارة شركة دلتا للتأمين ١٩٩٨-٢٠٠٥ ، عضو مجلس ادارة غرفة تجارة عمان ١٨ سنة ، عضو مجلس ادارة الضمان الاجتماعي ١٢ سنة ، عضو مجلس ادارة جريدة الدستور ١٢ سنة ، عضو مجلس ادارة شركة ميثاق للاستثمارات العقارية ١٩٩٦-٢٠٠٨ ، عضو مجلس ادارة الشركة العالمية لصناعة الحديد من عام ١٩٩٨ لغاية ، رئيس غرفة تجارة عمان من ٢٠٠٩ و لغاية الآن .





الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
٢	يوسف محمد عبد الرحيم بدر	مدير دائرة تأكيد الجودة من عام ١٩٩٥	١٩٧٣	بكالوريوس كيمياء ١٩٩٥	١٩٩٥ - إلى الآن عمل لدى شركة الكلوين بالتسلسل التالي : كيمائي ، مشرف مختبر ، رئيس قسم الجودة ، ٢٠٠٧ مدير دائرة تأكيد الجودة بالوكالة ٢٠٠٨ مدير دائرة تأكيد الجودة .
٣	محمد محمود علي ابو وردة	مسؤول التدقيق الداخلي من عام ١٩٩٩	١٩٥٠	دبلوم محاسبة ١٩٧٦ بكالوريوس تجارة ١٩٨٩	١٩٨٠ - ١٩٩٠ مساعد مدير مالي و اداري هيئة الامم المتحدة ، ١٩٩٠ - ١٩٩٤ رئيس قسم محاسبة في الوطنية للاستثمار ، ١٩٩٥ - ١٩٩٦ مسؤول مالي و اداري في مؤسسة الفرج ، ١٩٩٦ - ١٩٩٩ مدير مالي و اداري بمجموعة المبعت و النظير للتكنولوجيا .
٤	جمال حسين محمد بدر	مدير الدائرة الفنية من عام ٢٠٠٢	١٩٦٤	بكالوريوس هندسة الكثرونية ١٩٨٨	١٩٩٦-١٩٩٦ مهندس الات دقيقة ١٩٩٦-٢٠٠١ ناظر صيانة الات دقيقة الشركة العربية للبيوتاس ، ٢٠٠١ - ٢٠٠٢ مشرف الات دقيقة شركة ابو ظبي لللدائن البلاستيكية . الوطنية لصناعة الكلوين : ٢٠٠٢ - ٢٠٠٧ رئيس قسم الاتالات الدقيقة ، ٢٠٠٨ مدير الدائرة الفنية في الشركة الوطنية لصناعة الكلوين .
٥	حسن رجب حسن العباسي	مدير دائرة العمالات من عام ٢٠٠٥	١٩٥٢	بكالوريوس هندسة كيمياوية ١٩٧٢ دبلوم عالي ١٩٧٧	١٩٧٥ - ١٩٩٤ مهندس مشروع و مدير مشروع مصانع انتاج الحوامض والكحول في العراق و رئيس مهندسين في مصانع هيئة التصنيع العسكري في العراق ، ١٩٩٨ - ٢٠٠٢ مدير مصنع شركة الكوتر للمياه
٦	وحيد موسى سليمان النباهين	مدير الدائرة المالية من عام ٢٠٠٥	١٩٦٣	بكالوريوس محاسبة دبلوم تحليل انظمة و برمجة كمبيوتر ١٩٨٨	١٩٩٠ - ١٩٩٦ رئيس قسم محاسبة في شركة المصانع الاردنية للادوات الصحية ، ١٩٩٧ - ٢٠٠٥ مدير مالي و اداري في الشركة المتميزة الصناعية التجارية
٧	وافق سعيد اسماعيل القاسم	مدير دائرة المبيعات والتسويق من عام ٢٠١٠	١٩٦٣	بكالوريوس ادارة اعمال ١٩٨٨ ماجستير ادارة اعمال ٢٠٠٣	١٩٨٩ - ١٩٩٣ مدير مبيعات ام بي ام أيرال - الفلبين ، ١٩٩٣ - ١٩٩٦ اعمال خاصة ، ١٩٩٧ - ١٩٩٩ مدير مشتريات الشركة العربية للتجهيزات الغذائية ١٩٩٩-٢٠٠١ مدير تجاري لدى عبدالخالق التجارية ، ٢٠٠١-٢٠٠٥ مدير عام شركة سبيل للاستثمار و التجارة - السودان ، ٢٠٠٥-٢٠٠٧ مدير تسويق شركة الاشغال الهندسية المتقدمة-السودان





٤. بيان بأسماء كبار مالكي الاسهم المصدرة من قبل الشركة وعدد الاسهم المملوكة لكل منهم والتي تشكل ٥ % فأكثر مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الاسم	عدد الاسهم في ٢٠١٠/١٢/٣١	نسبة المساهمة	عدد الاسهم في ٢٠٠٩/١٢/٣١	نسبة المساهمة
١	محمود خليل عبدالرحمن ابو الرب	١.٠٣٦.١٩٥	%١١.٥١٣	١.٠٣٦.١٩٥	%١١.٥١٣
٢	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	٩٧٩.٧٣٨	%١٠.٨٨٦	٩٧١.٧٧٢	%١٠.٧٩٧
٣	خليل محمود خليل ابو الرب	٩٥٩.٣١٩	%١٠.٦٥٩	٨٦٠.٤٥٩	%٩.٥٦١

٥. الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها واسواقها الرئيسية وحصتها من السوق المحلي والاسواق الخارجية.

- بالرغم من المنافسة الشديدة التي تواجهها الشركة في السوق الداخلي من المصنع الجديد في منطقة الضليل بالزرقاء او في حلب بسوريا و ضيق الاسواق الداخلية عن استيعاب المنتجات من المصنعين مما انعكس سلبا على اسعار المنتجات بانخفاضها بما لا يقل عن ٢٥ - ٣٠ % من اسعار السوق السابق .

- كما ان المنافسة في الاسواق العراقية و السورية و اللبنانية بلغت اشدها بدخول مصنع حلب بسوريا على هذه الاسواق بقوة و هذا بالتالي اوصل الاسعار الى مستويات دنيا لم تصلها من قبل .

- علما بان المصانع جميعها سواء مصانعنا او مصانع المنطقة الحرة في الزرقاء او في حلب لم تعمل بطاقة انتاجية عالية كما يجب خلال عام ٢٠١٠ .

- الا ان شركتنا قد حافظت على تشغيل مصانعها بطاقة معقولة بالرغم من شدة المنافسة بين المصانع .

- و قد حافظت الشركة على حصتها من السوق الاردني الى حد ما و لكن حصتها في الاسواق الخارجية قد تقلصت و خصوصا في السوق العراقي و السعودي و اللبناني .

- ان السوق الرئيسية للمنتج الرئيسي الاول للصودا السائلة هو المملكة الأردنية الهاشمية و تقدر حجم المبيعات الداخلي للاردن بما مجموعه ٨٥ - ٩٠ % من انتاج الصودا و يباع الباقي بصورة صودا قشور . اما المنتج الرئيسي الآخر غاز الكلورين فحصة السوق الاردني لا تتعدى ٢٥ % من الانتاج و يوزع الانتاج الباقي الى العراق وسوريا ولبنان و المملكة العربية السعودية .

- و قد بدأنا نشاطا جديدا لتسويق مادة الكلورين الى شرق افريقيا و باشرنا الشحن بكميات متواضعة الى كينيا و اليمن و نحاول جاهدين الولوج الى سوق السودان و اريتيريا و دول شرق افريقيا الاخرى .





٦. درجة الاعتماد على موردين محددین و او عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

أ. الموردین الرئيسيين

الرقم	اسم المورد	نسبة التعامل من اجمالي المشتريات
١	شركة الكهرباء الاردنية	%٤٥
٢	شركة مصفاة البترول الاردنية	%١٧

ب. العملاء الرئيسيين

الرقم	اسم العميل	نسبة التعامل من اجمالي المبيعات
١	سلطة المياه	%٤
٢	شركة روابي تونس - العراق	%٥
٣	شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	%٨
٤	المديرية العامة للمياه - العراق	%١٠
٥	شركة برومين الاردن	%٣٦

٧. - لا يوجد أي حماية حكومية او امتيازات تتمتع بها الشركة او أي من منتجاتها

بموجب القوانين و الانظمة او غيرها .

. لا يوجد براءات اختراع او حقوق امتياز حصلت الشركة عليها .

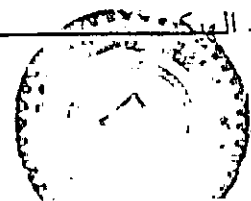
٨. - لا يوجد اي قرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او غيرها لها اثر

مادی على عمل الشركة او منتجاتها او قدرتها التنافسية

- تقوم الشركة بتطبيق معايير الجودة الدولية وتطبيق نظام ادارة الجودة رقم ٢٠٠٨ / ٩٠٠١ ونظام الجودة رقم ١٤٠٠٠ / ٢٠٠٤ الخاص بالبيئة كونها حائزة على هذه الشهادات .

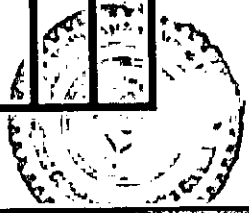
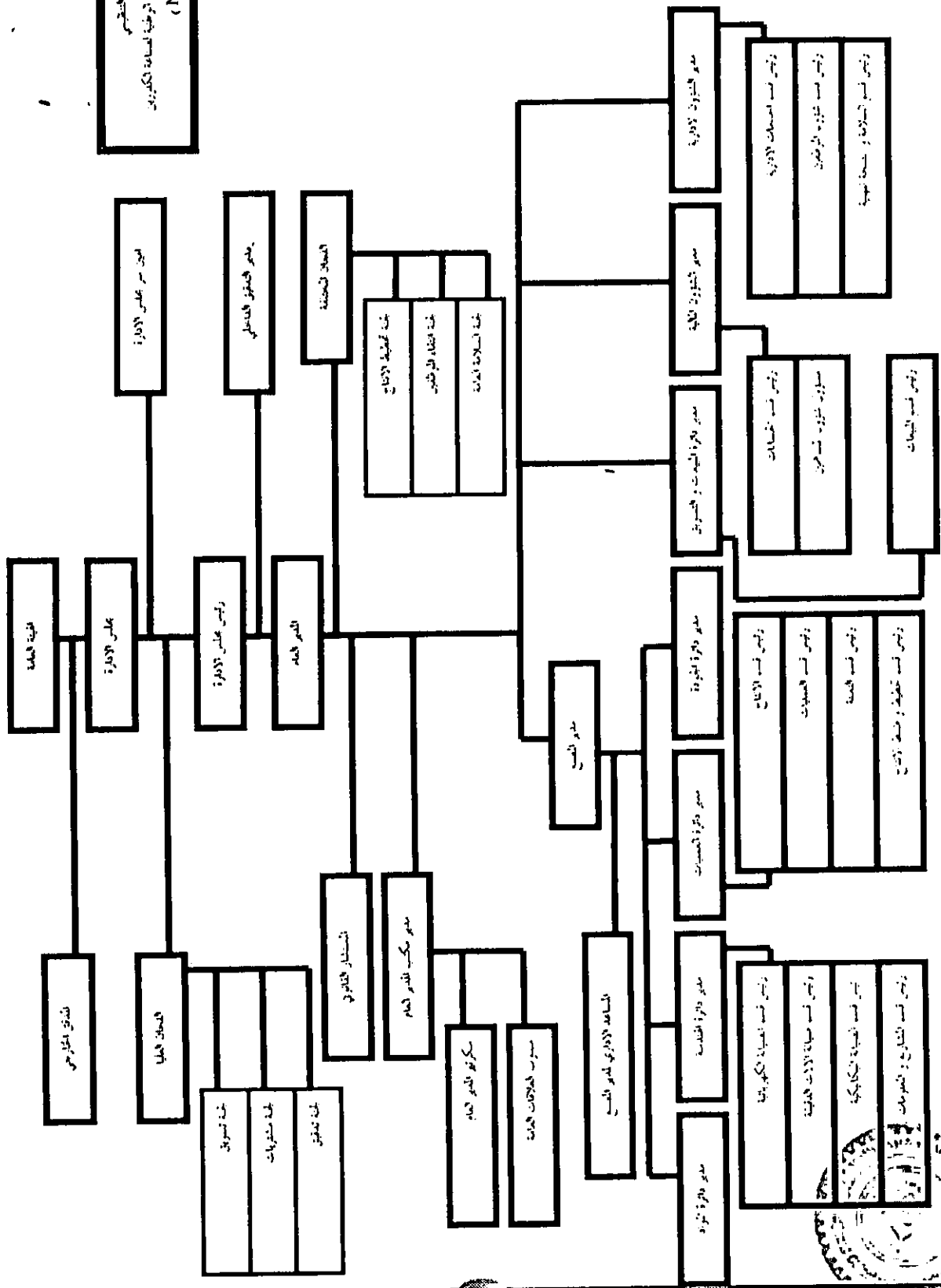
٩. الهيكل التنظيمي للشركة وعدد موظفيها وفئات مؤهلاتهم و برامج التأهيل و التدريب لموظفي الشركة.

أ. الهيكل التنظيمي للشركة





شركة الوطنية للمساعدة الكيماوية
(NCI)
شركة وطنية





ب - بلغ عدد موظفي الشركة الام في ٢٠١٠/١٢/٣١ (١١١) موظفا
و الشركة التابعة (٥٩) موظفا موزعين حسب مؤهلاتهم على النحو التالي :-

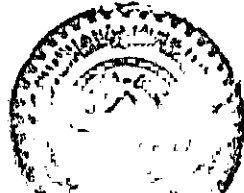
المؤهل العلمي	الشركة الوطنية لصناعة الكلورين عدد الموظفين	الشركة الوطنية للصودا والكلورين عدد الموظفين	المجموع
دكتوراه	-	-	-
ماجستير	٢	١	٣
دبلوم عالي	١	-	١
بكالوريوس	٢٠	١٤	٣٤
دبلوم	١٩	٨	٢٧
ثانوية عامة	٣٢	٣	٣٥
دون الثانوية	٣٧	٣٣	٧٠
اجمالي عدد الموظفين	١١١	٥٩	١٧٠

ج - برامج التاهيل والتدريب لموظفي الشركة :-

الرقم	اسم الدورة	عدد الموظفين
١	دورة عمل تدريبية - مدخل لادارة الطاقة	٢
٢	أغشية التناضح العكسي و أغشية المفاعلات البيولوجية الخاصة بمعالجة المياه العادمة	٢
٣	عبادة الطاقة و البيئة المتقلبة	١
٤	ندوة عن موازين المختبر	١
٥	المشاركة في تقييم المختبر التحليلي	١
٦	ورش عمل مشروع الفني مع وكالة حماية البيئة الامريكية	١
٧	وقاية انفجار محولات القوى الكهربائية	٢
٨	مشاركة في ورشة العمل لتطوير التفتيش على المصانع	٢

١٠ المخاطر التي تتعرض لها الشركة .

لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة او من الممكن ان تتعرض الشركة لها خلال
السنة اللاحقة و لها تاثير مادي عليها .





١١ الانجازات التي حققتها الشركة ووصف للاحداث الهامة التي مرت على الشركة خلال عام ٢٠١٠ .

بلغ حجم مبيعات الشركة لعام ٢٠١٠ ما مجموعه (٦,٦٠٨,٣٣٠ دينار) اقل من ٩% تقريبا عن عام ٢٠٠٩ وفيما يلي ارقام مبيعات هذا العام مقارنة مع العام الماضي بالطن :

المادة	عام ٢٠١٠ / طن	عام ٢٠٠٩ / طن
الصودا السائلة تركيز ٣٢ %	١٩,٢٦٩	١٤,٧٣٧
الصودا السائلة تركيز ٥٠ %	٦,٠٣٠	٤,٠٠٥
غاز الكلورين	٧,٠٠٣	٨,٩١٤
هايبوكلورايت الصوديوم	١٠,٨٥٦	٩,٢٥٥
حامض الهيدروكلوريك	٣,٦٨٧	٣,٦١٥
صودا قشور	٨١٤	٢,٣٢٤

(أ) الصودا الكاوية

قامت الشركة ببيع معظم انتاجها من الصودا الكاوية على شكل صودا كاوية سائلة وبيع معظمه في السوق الاردني لمصانع الصابون والمنظفات والزيوت ومصفاة البترول وشركات الطاقة الكهربائية وشركة البوتاس وشركة برومين الاردن / منطقة حرة، اما الباقي فيتم تحويله الى صودا قشور يتوزع بيعها بين السوق الاردني والسوري والعراقي .

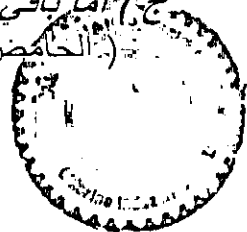
(ب) الكلورين

قامت الشركة بانتاج ما يقارب عشرة الاف طن كلورين خلال عام ٢٠١٠ على الخلايا تتوزع على الشكل الآتي :-

- كلورين سائل
 - كلورين لإنتاج حامض الهيدروكلوريك
 - كلورين لإنتاج هايپوكلورايت الصوديوم
- وتم بيع جزء من الكلورين السائل محليا والباقي في لبنان والعراق .

(ج) اما باقي المواد

(الحامض والهايپو) فقد تم البيع محليا وبعض الاسواق المجاورة.





١٢ . الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة

قامت الشركة ببيع حوالي ٩٠٠ اسطوانة سكراب بأحجامها الكبيرة و الصغيرة بمبلغ ٤٩,٢٨٠ دينار خلال العام ٢٠١٠ و هي اسطوانات تستخدم في تعبئة غاز الكلور و توريده للأسواق المختلفة و تم البيع لعدم صلاحية هذه الاسطوانات في التعبئة .

١٣ . السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر المحققة للسنوات الخمس الأخيرة

البيان	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
الأرباح او (الخسائر المحققة)	٣٣٦,٨٩٥	٢٦٤,٤٤٤	١,٠٥٩,١٩٧	٦١٨,٩٦٣	١,٠٤٠,٢٤٦
الأرباح الموزعة	* ٣٦٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	٩٠٠,٠٠٠	٧٢٠,٠٠٠	٩٠٠,٠٠٠
نسبة الأرباح الموزعة	* ٤ %	٥ %	١٠ %	٨ %	١٠ %
صافي حقوق المساهمين	١٠,٤٥٥,٤٩٢	١٠,٥٩٧,٣٩٧	١١,٢٠٤,١٥٣	١٠,٨٦٤,٩٥٥	١١,١٤٥,٩٨٩
اسعار الأوراق المالية	٠,٩٣٠	١,٠١٠	١,١٢٠	١,٢٤٠	١,٥٧٠

* ارباح نقدية مقترح توزيعها .

١٤ . تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩

البيان	عام ٢٠١٠	عام ٢٠٠٩
نسبة دوران السهم	٥ %	٨ %
عائد السهم الواحد بالدينار	٤ %	٤ %
الأرباح قبل الضريبة الى القيمة السوقية للأسهم	٥ %	٣ %
العائد الى حقوق المساهمين	٣ %	٣ %
الموجودات الثابتة الى حقوق المساهمين	٧٦ %	٧٤ %
المطلوبات المتداولة الى حقوق المساهمين	١٣ %	٩ %
رأس المال العامل الى حقوق المساهمين	٢٣ %	٢٦ %
المبيعات الى مجموع الموجودات	٥٥ %	٦٣ %
المبيعات الى حقوق المساهمين	٦٣ %	٦٩ %
المبيعات الى رأس المال العامل	٢٧١ %	٢٦١ %



١٥ . التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة للعام القادم وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة .

١ - تحسين الطاقة الانتاجية

بعد ان تم استكمال تركيب مصنع الكلوروبرافين و شراء المادة الخاصة ضمن المتوقع ان يتم تشغيل المصنع في النصف الاول من عام ٢٠١١ و هذا المشروع سيستهلك كميات كبيرة من غاز الكلورين مما ينتج تشغيل المصانع القائمة على طاقة انتاجية عالية .

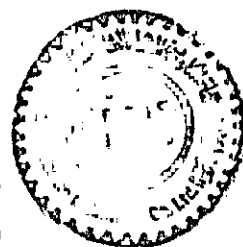
هذا و قد تم توقيع اتفاقية مع شركة برومين الاردن لشراء ٤٠٠٠ طن كلورين و لكن لم يتم تفعيلها بصورة كافية خلال الثلاثة اشهر الماضية ، اذ ان تفعيلها يعتمد على خطط شركة البرومين بتوسعة مصانعها و اسعار منتجاتها و تكلفة انتاج الكلورين عندهم .

٢ - دراسة و تطوير منتجات اخرى

قامت الشركة بالاتفاق مع شركة ايطالية لشراء الهندسة الاساسية لمشروع انتاج كلوريد الحديدك و الذي سيتم انشاؤه في الشركة خلال عام ٢٠١١ بعد الحصول على موافقات الجهات المختصة و تستخدم هذا المادة في محطات معالجة مياه الشرب و المياه العادمة و هذه المادة ستستخدم في الاردن و سوريا و لبنان و العراق ، و يعتمد انتاج هذه المادة على سكراب الحديد و مادتي الكلورين و حامض الهيدروكلوريك المتوفرين في المصنع .

٣ - توقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة لعام ٢٠١١

في ضوء التوقعات لعام ٢٠١١ من استهلاك كميات جيدة من غاز الكلورين في مصنع البرافين و التعاقدات القائمة حالياً و المتوقعة فانه من المتوقع ان تعمل الوحدات الانتاجية لمصانع الكلورين و الصودا بطاقة مرتفعة .
كما ان هناك بوادر تحسن باسعار المنتجات بدأت بالظهور في نهاية عام ٢٠١٠ و من المتوقع ان تستمر في عام ٢٠١١ .





١٦. مقدار آتاعاب التديق للشركة والشركات التابعة وآتاعاب أي خدمات أخرى تلقاها المدقق.

- يتولى القيام بتديق حسابات الشركة الام والشركة التابعة السادة / المهنيون العرب وهي شركة تديق معروفة وذات سمعة مهنية عالية مقابل آتاعاب سنويه مقدارها ٩.٧٥٠ دينار غير شامل الضريبة العامة على المبيعات (٨.٠٠٠ دينار الشركة الوطنية لصناعة الكلورين و ١.٧٥٠ دينار للشركة الوطنية للصودا) (٢.٥٠٠ دينار استشارات ضريبة الدخل ٢.٥٠٠ دينار (١.٥٠٠ دينار الشركة الوطنية للكلورين و ١.٠٠٠ دينار شركة الوطنية للصودا التابعة) آتاعاب استشارات ضريبة المبيعات ١.٠٠٠ دينار .

١٧. بيان بعدد الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أي من اعضاء مجلس الادارة واشخاص الادارة العليا والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة.

أ - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة لآعضاء مجلس الادارة :

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم
				٢٠١٠/١٢/٣١
				٢٠٠٩/١٢/٣١
١	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	الاردنية	٩٧٩.٧٣٨
٢	حسن صبحي الحاج حسن	نائب الرئيس	الاردنية	٩٧١.٧٧٢
٣	محمود جميل ابو عقل	عضو / المدير العام	الاردنية	٢٥٠.٦٨٧
٤	محمود خليل ابوالرب	عضو	الاردنية	٥١.٠١١
٥	بشير محمد بشير قدورة	عضو	الاردنية	١.٠٣٦.١٩٥
٦	محمد تحسين سليم الصباغ	عضو	الاردنية	١٣.٣١٨
٧	وليد يعقوب محمود النجار	عضو	الاردنية	٤٤.٠٩٨
٨	زيد محمد عبدالمهدي خليفة	عضو	الاردنية	١٠٠.٠٠٠
٩	شركة الصناعات الكيماوية الاردنية احمد محمد يوسف الطاهر	عضو عضو ممثل	الاردنية الاردنية	٢٨.٦٢٥
١٠	راضي شاكر درويش النقيشة	عضو	الاردنية	٣٥٥.٠٠٠
١١	رياض فهمي عبد الله الصفي	عضو	الاردنية	٢٢.٥٠٠
١٢	بنك المؤسسة العربية المصرفية ويمثله السيد طوني شاهر مقبل ويمثله الانسة نور غازي جرار *	عضو عضو ممثل عضو ممثل	الاردنية الاردنية الاردنية	٣٨٠.٠٠٠
				٥٥.٤٩٣
				٣٠٤.٦٠٠
				٥.٥٠٠
				-

بدلا من السيد طوني شاهر مقبل اعتبارا من ٢٠١٠/٥/١ .



- اسماء و مساهمة الشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة :

اسم الشركة	نوع الشركة	الاسم	المناصب	عدد الاسهم /١٢/٣١ ٢٠٠٩	عدد الاسهم /١٢/٣١ ٢٠١٠
شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	م . ع . م	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	٣٥٥.٠٠٠	٣٥٥.٠٠٠
شركة التنمية للاوراق المالية	م . خ . م	وليد يعقوب ابراهيم النجار	رئيس المجلس	٢٠٠.٠٠٠	صفر

ب - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة لموظفي الادارة العليا :

الرقم	الاسم	المناصب	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١	محمود جميل محمود ابو عقل	المدير العام	الاردنية	٥١.٠١١	٥١.٠١١
٢	انور عبد الكريم عقل الزعبي	المدير الاداري	الاردنية	-	-
٣	وافقي سعيد اسماعيل القاسم	مدير المبيعات	الاردنية	-	-
٤	يوسف محمد عبد الرحيم بهر	مدير تأكيد الجودة	الاردنية	-	-
٥	محمد محمود علي ابو وردة	م . التدقيق الداخلي	الاردنية	-	-
٦	جمال حسين محمد بدير	المدير الفني	الاردنية	-	-
٧	حسن رجب حسن العباسي	مدير العمليات	الاردنية	-	-
٨	وحيد موسى سليمان النباهين	المدير المالي	الاردنية	-	-

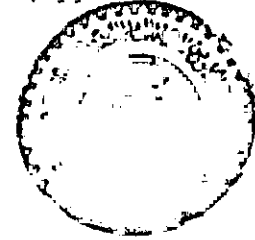
- لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل الادارة العليا.

ج - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة من قبل اقارب اعضاء مجلس الادارة و اقارب الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	الصلة	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١	هالة عارف ابراهيم الطاهر	زوجة السيد / محمد يوسف الطاهر رئيس المجلس	الاردنية	١.٥٢٦	١.٥٢٦
٢	حنان عبد الحميد رشيد المسعودي	زوجة السيد / محمود خليل ابو الرب عضو	الاردنية	٣٧٨.٥٠٦	٣٧٨.٥٠٦
٣	لمى حسني فريز حسين	زوجة السيد / بشير محمد قدورة عضو	الاردنية	٩٣٧	٩٣٧

- لا يوجد اية اوراق مالية مملوكة من قبل باقي اقارب اعضاء مجلس الادارة او اقارب الادارة العليا التنفيذية .

- لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل اقارب اعضاء مجلس الادارة او اقارب الادارة العليا التنفيذية .





١٨. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونفقات السفر وانتقال داخل المملكة .

أ - المزايا و المكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس و اعضاء مجلس الادارة :

الرقم	الاسم	المنصب	مكافآت خلال عام ٢٠١٠	بدل نفقات خلال عام ٢٠١٠	مكافآت لجنة التدقيق	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
١	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	١,٤١٩	٥,٨١٩
٢	حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
٣	محمود جميل محمود ابو عقل	المدير العام / عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	٢,٢٩٩	٦,٦٩٩
٤	بشير محمد بشير قدوره	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	١,٠٠٠	-	٥,٤٠٠
٥	احمد محمد يوسف الطاهر	ممثل شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
٦	وليد يعقوب محمود النجار	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
٧	محمد تحسين سليم الصباغ	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
٨	رياض فهمي عبدالله الصيفي	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
٩	زياد محمد عبد المهدي خليفه	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	١,٠٠٠	-	٥,٤٠٠
١٠	محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
١١	راضي شاكر درويش الننتشه	عضو	٢,٠٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٤,٤٠٠
١٢	طوني شاهر حنا مقبل نور غازي جرار*	ممثل بنك المؤسسة العربية المصرفية	٢,٠٠٠	١,٤٠٠	١,٠٠٠	-	٤,٠٠٠
	المجموع		٢٤,٠٠٠	٢٨,٨٠٠	٣,٠٠٠	٣,٧١٨	٥٩,٥١٨

* بدلا من السيد طوني شاهر مقبل اعتبارا من ١/ ٥/ ٢٠١٠ .

- و قد عقد مجلس الادارة خلال السنة المالية ٢٠١٠ ستة اجتماعات لمجلس ادارة الشركة .

ب - المزايا و المكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	الراتب السنوي	راتب الثالث عشر + الرابع عشر	نفقات السفر السنوية	بدل هواتف خلوية	اجمالي المزايا السنوية
١	محمود جميل محمود ابو عقل*	المدير العام	٥٢,٠١٧	٨,٤١٤	-	٢٤٠	٦٠,٦٧١
المزايا العينية : سيارة + سائق							
٢	انور عبد الكريم عقله الزعبي	المدير الاداري	١٣,٣٤٩	٢,٠٩٣	-	١٢٠	١٥,٥٦٢
٣	يوسف محمد عبد الرحيم بدر	مدير تاكيد الجودة	٩,٣٤٩	١,٣٩٩	-	٢٤٠	١٠,٩٨٨
٤	محمد علي محمود ابو وردة	م . التدقيق الداخلي	٩,٥٣٥	١,٤٦٢	-	١٨٠	١١,١٧٧
٥	جمال حسين محمد بدير	المدير الفني	١٧,٠٦٠	٢,٧٠٠	-	٢٤٠	٢٠,٠٠٠
٦	حسن رجب حسن العباسي	مدير العمليات	١٤,٧٨٩	٢,٤١٧	-	٢٤٠	١٧,٤٤٦
٧	وحيد موسى سليمان النباهين	المدير المالي	١٤,٥٨٤	٢,١٩٧	-	٢٤٠	١٧,٠٢١



١٩ . التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية ٢٠١٠

الرقم	اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ
١	تبرعات لجمعية البادية الوسطى للاحتياجات الخاصة	٥٠٠
٢	تبرعات على الاسر المحتاجة في منطقة الموقر	٢.٠٠٠
٣	تبرعات لاهالي المنطقة للفقراء	٥.٥٠٠
٤	تبرعات للملتقى الثقافي العربي	٢٥٠
٥	مساهمة الشركة في بناء سور مخفر الموقر	٣٠٠
٦	منح دراسية جامعية لابناء المنطقة	١٢.٦٩٠
اجمالي المبالغ المدفوعة		٢١.٢٤٠

٢٠ . بيان بالعقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة او الشقيقة او الحليفة او رئيس مجلس الادارة او اعضاء المجلس والمدير العام او أي موظف في الشركة او اقاربهم .

- شركة الصناعات الكيماوية الاردنية : تعتبر من الشركات الشقيقة و المساهمة في الشركة الوطنية لصناعة الكلورين و هي عضو في مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين ، و رئيس مجلس ادارة الشركة السيد محمد يوسف ابراهيم الطاهر هو رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين ، و تضم شركة الصناعات الكيماوية الاردنية اعضاء في مجلس ادارتها هم ايضا اعضاء في مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين بما فيهم المدير العام وعضو ممثل مجلس ادارة لشركة الصناعات الكيماوية الاردنية السيد احمد محمد يوسف الطاهر عضو ممثل لمجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين.
- الشركة الاردنية لصناعة الحديد و الصلب : تعتبر من الشركات الشقيقة و المدير العام للشركة السيد محمد يوسف ابراهيم الطاهر رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .
- الشركة الوطنية لصناعة الالمنيوم : تعتبر من الشركات الشقيقة و نائب رئيس مجلس الادارة و المدير العام للشركة السيد حسن صبحي حسن الحاج حسن نائب رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .
- الشركة العالمية لصناعة الحديد : تعتبر من الشركات الشقيقة و عضو و رئيس هيئة المديرين للشركة السيد احمد محمد يوسف الطاهر عضو ممثل عن شركة الصناعات الكيماوية الاردنية و عضو هيئة المديرين السيد رياض فهمي عبد الله الصيفي اعضاء مجلس ادارة في الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .





و الكشف التالي يبين حجم التعاملات بالتفصيل مع الشركات المذكورة اعلاه خلال عام ٢٠١٠ :

الشركة	الصناعات الكيماوية الاردنية	شركة صناعة الحديد والصلب	الوطنية لصناعات الالمنيوم	العالية لصناعة الحديد	المجموع
طبيعة العلاقة	مساهم / شقيقة	شقيقة	شقيقة	شقيقة	-
طبيعة التعامل	تجاري	تجاري	تجاري	تجاري	-
رصيد ٢٠١٠/١/١	١٣٢,١٩٣	٥٧٩	١٣,٠٢٥	٥,٠٣٣	١٥٠,٨٣١
مستحقات	٥٠٤,٨٦٩	٢٧٦	٦٧,٢٩٠	٢٤,٦٢٧	٥٩٧,٠٦٢
مدفوعات	٤١٥,٢٠١	.	٦١,٩٣٦	(٢٩,٦٦١)	٤٤٧,٤٧٦
رصيد ٢٠١٠/١٢/٣١	٢٢١,٨٦١	٨٥٦	١٨,٣٧٨	صفر	٢٤١,٠٩٥

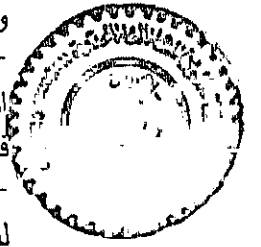
- لا يوجد اية عقود او مشاريع او ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة او الشقيقة او الحليفة او رئيس مجلس الادارة او اعضاء المجلس او المدير العام او أي موظف في الشركة او اقاربهم .

٢١ . مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي .

أ - مساهمة الشركة في حماية البيئة :

* تقوم الشركة بتطبيق نظام ادارة البيئة رقم ١٤٠٠١ حيث انها حائزة على هذه الشهادة وتقوم بمجموعة من الاجراءات للحفاظ على البيئة ومنها :-

- مرافق المصنع مجهزة بشبكة مجسات خاصة متصلة بغرفة التحكم حيث يتم تحديد موقع و حجم التسريب و في حالة ازدياد حجم التسريب فان المصنع يتوقف اليا .
- المصنع مجهز بعدة احواض لمعالجة الاسطوانات و التي يلحقها حالة التسرب حيث ان هذه الاحواض لها القدرة على امتصاص الكلورين المتسرب بسرعة عالية جدا .
- جميع تنكات التخزين الخاصة بالمواد الكيماوية محاطة بجدر اسمنتية مقاومة للكيماويات ، حيث تحوي المواد الكيماوية المتسربة و اعادة ضخها و معالجتها و منعها من الوصول الى ارضية المصنع او المناطق المجاورة .
- تقوم الشركة باجراءات التدقيق البيئي و بشكل دوري و مستمر لدراسة الاثر البيئي في اجواء المصنع و المناطق المجاورة و بشكل دوري ، و ذلك من خلال فحوصات بيئية دورية تقوم بها جهات رسمية معتمدة .
- يتم اصدار مشاريع بيئية في المصنع و وضع الية جدول زمني للتنفيذ و ذلك للسيطرة على الظواهر البيئية الغير مرغوبة .





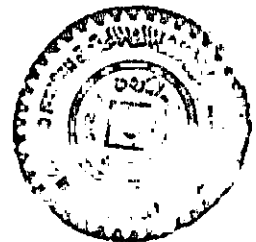
- الشركة مجهزة بخطة طوارئ معتمدة من اجهزة الدفاع المدني و يتم التنسيق سنويا باجراء تمارين وهمية مشتركة مع اجهزة الدفاع المدني .
- المصنع مجهز بخط اتصال مباشر خاص مع الاجهزة الامنية و اجهزة الدفاع المدني في حال حدوث طوارئ او حوادث فوق سيطرة الية المصنع .
- يتوفر لدى الشركة نظام مكافحة للحرائق عالي الكفاءة .
- مخطط المصنع يشمل خطة لمكافحة التسريب اليا كانهظمة الشفط و الرغبة و الترحيل و خزانات مقاومة عالية السماكة و تخضع للفحص بشكل دوري باشعة X .

ب - مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي :

تساهم الشركة في اعداد و تاهيل وتشغيل جزء كبير من موظفيها من سكان المناطق المجاورة كما تقوم بتقديم بعض المعونات والمساعدات في حالات معينة وحسب الامكانيات وتشارك بالنشاط الاجتماعي المتمثل بالتبرعات لعدد من الجمعيات و المدارس الموجودة في المنطقة و تقديم منح دراسية لعدد من طلاب المنطقة .

- التزام و تطبيق الشركة لقواعد حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان :

ان الشركة ملتزمة التزاما تاما ببنود القواعد الارشادية لدليل حوكمة الشركات و ان الشركة ملتزمة بقواعد حوكمة الشركة المدرجة في بورصة عمان و قانون الشركات ، مما عزز من أداء ادارة الشركة و حفظ حقوق الاطراف المرتبطة بها .





الاقراءات :

١ - اقرار : يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .

٢ - اقرار : يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية و توفير نظام رقابة فعال في الشركة .

الاسم	المسمى	التوقيع
محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الاداره	
حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس	
محمود جميل محمود ابو عقل	عضو / المدير العام	
بشير محمد بشير قدوره	عضو	
احمد محمد يوسف الطاهر	عضو	
وليد يعقوب محمود النجار	عضو	
محمد تميمين مانيم الصباغ	عضو	
رياض فهد عبد الله الصيفي	عضو	
زياد محمد عبد الميدي خليفه	عضو	
محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب	عضو	
راضي شاكرو دويش النتنه	عضو	
بنك المؤسسة العربية المصرفية ويعتله الأنسة نور غازي جرار	عضو	

 الشركة الوطنية
لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة
عمان - الاردن
National Chlorine Industries Co.
Amman - Jordan

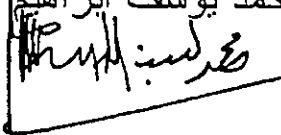




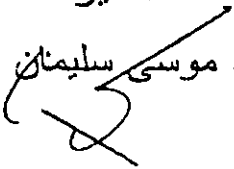
٣ - اقرار

نقر نحن الموقعين ادناه بصحة و دقة اكتمال المعلومات و البيانات
الواردة في التقرير السنوي للسنة المالية ٢٠١٠ .

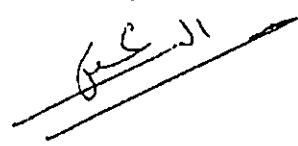
رئيس مجلس الادارة

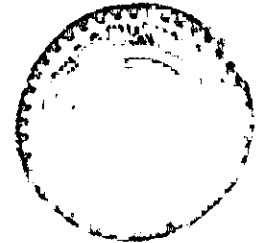
محمد يوسف ابراهيم الطاهر


المدير المالي

وحيد موسى سليمان النباهين


المدير العام

م . محمود جميل محمود ابو عقل






الشركة الوطنية لصناعة الكلورين

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة

٢٦	- تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢٧	- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٨	- بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٩	- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٣٠	- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٣١ - ٤٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة





تقرير مدقق الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكلاً من بيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية الموحدة

إن إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها، لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال، إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية الموحدة وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

إبراهيم حمودة (إجازة ٦٠٦)

المهنيون العرب

(أعضاء في جرانت ثورنتون)

عمان في ٢٧ آذار ٢٠١١





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

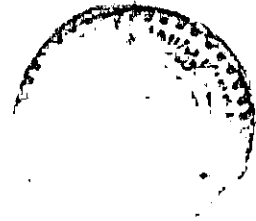
٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
٢,٠٤٣,٤٩٨	٢,٨٠٧,٨١٤	٣	مشاريع تحت التنفيذ
٥,٧٦٦,٨٦٤	٥,٢٣٣,٧٥٤	٤	ممتلكات ومعدات وآلات
٧,٨١٠,٣٦٢	٨,٠٤١,٥٦٨		مجموع الموجودات غير المتداولة
			موجودات متداولة
١,١٧٠,١٦٥	١,١٩٩,٢١٦		مستودع المواد الكيماوية وقطع الغيار
٢٤٧,١٨٦	٢٨٠,٩٢٦	٥	البضاعة
١,٢٨٤,١٩٠	١,٥٢٠,٩٤٣	٦	ذمم مدينة
٣٢٥,٥٧٤	٣٢٣,٩٦٤	٧	أرصدة مدينة أخرى
١٤٠,٧٦٤	٢٤١,٠٩٥	٢١	ذمم جهات ذات علاقة مدينة
٨١,٠١٧	٩٢,٩٥٠		اعتمادات مستندية
١٤١,٧٥٢	٩٩,٧٩٩		شيكات برسم التحصيل
٣٦٥,٤٨٤	٤١,٩١٤	٨	النقد وما في حكمه
٣,٧٥٦,١٣٢	٣,٨٠٠,٨٠٧		مجموع الموجودات المتداولة
١١,٥٦٦,٤٩٤	١١,٨٤٢,٣٧٥		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		٩	حقوق الملكية
٩,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح به والمدفوع
١,٠٤٦,٦٥٨	١,٠٨٧,٠١٧		احتياطي إجباري
٢٥٠,٦٧٤	٧١,٩٣٩		احتياطي اختياري
٢٧١,٢٦٥	٢٩٦,٥٣٦		أرباح مرحلة
١,٠٥٦,٨٩٧	١,٠٤٥,٥٠٤		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات متداولة
—	٤٣,٠٠٠	١٠	تسهيلات إئتمانية
٦٩٩,٧٢٣	٦٢٣,١٥٢		ذمم دائنة
٢٩٨,١٧٤	٣٣٣,٧٢٧	١١	أرصدة دائنة أخرى
٩٩٧,٨٩٧	١,٣٨٦,٨٨٣		مجموع المطلوبات المتداولة
١١,٥٦٦,٤٩٤	١١,٨٤٢,٣٧٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

" إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
٧,٢٦٣,١٣٣	٦,٦٠٨,٣٣٠	١٢	المبيعات
(٦٠,٦١,٦٧٥)	(٥,٣٣٥,٤٨٩)	١٣	تكلفة المبيعات
١,٢٠١,٤٥٨	١,٢٧٢,٨٤١		مجمّل الربح
(٥٤٧,٧٥٠)	(٤٥٩,٢٥٥)	١٥	مصاريف بيع وتوزيع
(٤١٠,٣٥٠)	(٤٢١,٨٩١)	١٦	مصاريف إدارية
(٣٣,٣٠٠)	(١٧,٦٩٩)		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١١٧,٣٠٠	٢٩,٥٩٨	١٧	إيرادات أخرى
(٤٤,٥٩٩)	(٢٨,٠٣٦)	١٨	مصاريف ورسوم أخرى
٢٨٢,٧٥٩	٣٧٥,٥٥٨		ربح السنة قبل الضريبة
(١٣,٣٧٣)	(٣٨,٦٦٣)		مخصص ضريبة الدخل للسنة
(٤,٩٤٢)	—		ضريبة دخل سنوات سابقة
٢٦٤,٤٤٤	٣٣٦,٨٩٥		الربح والدخل الشامل للسنة
٠,٠٠٢٩	٠,٠٠٣٧	١٩	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة



" ان الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	احتياطات		رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري		
١٠,٥٦٨,٥٩٧	٢٧١,٢٦٥	٢٥٠,٦٧٤	١,٠٤٦,٦٥٨	٩,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١
(٤٥٠,٠٠٠)	(٢٧١,٢٦٥)	(١٧٨,٧٣٥)	—	—	أرباح موزعة
٣٣٦,٨٩٥	٣٣٦,٨٩٥	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
—	(٤٠,٣٥٩)	—	٤٠,٣٥٩	—	احتياطات
١٠,٤٥٥,٤٩٢	٢٩٦,٥٣٦	٧١,٩٣٩	١,٠٨٧,٠١٧	٩,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
١١,٢٠٤,١٥٣	٩٣٩,٥٥٧	٢٥٠,٦٧٤	١,٠١٣,٩٢٢	٩,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١/١
(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	—	—	—	أرباح موزعة
٢٦٤,٤٤٤	٢٦٤,٤٤٤	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
—	(٣٢,٧٣٦)	—	٣٢,٧٣٦	—	احتياطات
١٠,٥٦٨,٥٩٧	٢٧١,٢٦٥	٢٥٠,٦٧٤	١,٠٤٦,٦٥٨	٩,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) التي رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعيار





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين

شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٨٢,٧٥٩	٣٧٥,٥٥٨	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
١,٣٦٤,٠٦٩	٨٧٦,٢٧٦	ربح السنة قبل الضريبة
٣٣,٣٠٠	١٧,٦٩٩	استهلاكات
		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
		التغير في رأس المال العامل
١٨,٧٠١	٤١,٩٥٣	شيكات برسم التحصيل
١٤,٨٢٦	(٢٥٤,٤٥٢)	ذمم مدينة
١٢٩,٦٣٤	(٣٣,٧٤٠)	البضاعة
(٩٠,٤٨٤)	(٢٩,٠٥١)	مستودع المواد الكيماوية وقطع الغيار
(٥٧,٦٣٧)	(١١,٩٣٣)	اعتمادات مستندية
(٤١,٤٤١)	١,٦١٠	أرصدة مدينة أخرى
١٦,٠٨٩	(٧٦,٥٧١)	ذمم دائنة
٤٨,٢٧٦	(١٠٠,٣٣١)	ذمم جهات ذات علاقة
(٤٢,١٢١)	١٠,٧٧٥	أرصدة دائنة أخرى
(١٦,٤٧١)	(١٣,٨٨٥)	ضريبة دخل مدفوعة
١,٨٢٢,٦١٦	٨٠٣,٩٠٨	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٢٦١,٢٩٥)	(٣٤٣,١٦٦)	ممتلكات ومعدات والآلات
(١,٦٦٦,١٨٦)	(٧٦٤,٣١٦)	مشاريع تحت التنفيذ
(١,٩٢٧,٤٨١)	(١,١٠٧,٤٨٢)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٥٥,٤٨٦)	٤٣٠,٠٠٤	تسهيلات ائتمانية
(٩٠,٠٠٠)	(٤٥٠,٠٠٠)	أرباح موزعة
(٩٥٥,٤٨٦)	(١٩,٩٩٦)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١,٠٧٨,٦٦٦)	(٣٢٣,٥٧٠)	التغير في النقد وما في حكمه
١,٤٤٤,١٥٠	٣٦٥,٤٨٤	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٦٥,٤٨٤	٤١,٩١٤	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

١ - عام

تأسست الشركة الوطنية لصناعة الكلورين كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت الرقم (٢١٢) بتاريخ ١٩٩١/١١/٩. ان مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الاردنية الهاشمية، من أهم غاياتها إنشاء مصنع لإنتاج الكلورين والصودا الكاوية ومشتقاتها وشراء المواد الأولية والآلات والأدوات اللازمة لتحقيق غاياتها، بالإضافة إلى بيع وتسويق منتجات الشركة وتوزيعها محلياً أو تصديرها خارجياً.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن.

تم إقرار البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٧ آذار ٢٠١١، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركة وشركاتها التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة الأم والبيانات المالية للشركة التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركة التابعة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة كما في نفس تاريخ البيانات المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم إجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

وفيما يلي بعض المعلومات التي تخص الشركة التابعة:

اسم الشركة التابعة	الصفة القانونية	رأس المال	نسبة التملك	طبيعة النشاط	بلد التسجيل
الشركة الوطنية للصودا والكلورين	محدودة المسؤولية	٥٠٠.٠٠٠	١٠٠%	صناعي	الأردن



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة :

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، علماً بأن الشركة قامت خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١٠ على النحو التالي:

رقم المعيار	موضوع المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٣)	إدماج الاعمال
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧)	البيانات المالية الموحدة والمنفصلة
إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على المبالغ المالية للفتترات المحاسبية الحالية و السابقة.	
كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للشركة.	

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية - التصنيف والقياس	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)	الأدوات المالية - الإفصاح	السنوات المالية التي تبدأ في تموز ٢٠١١
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الإفصاح عن الجهات ذات العلاقة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١١
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢)	الأدوات المالية - العرض	السنوات المالية التي تبدأ في شباط ٢٠١٠

استخدام التقديرات

إن اعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية الموحدة:

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل الشامل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الدّعم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءاً على أعمار البضاعة في المخازن.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المشاريع تحت التنفيذ
تظهر المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة والتي تتضمن كلفة الإنشاءات والمصاريف المباشرة، لا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ إلا حين يتم الإنتهاء منها وتصبح جاهزة للاستخدام.

الممتلكات والمعدات والآلات
تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المئوية التالية:

أجهزة ومعدات وآلات	٧%
مباني	٤%
سيارات	١٥%
أخرى	من ٧ إلى ٢٠%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التذني في بيان الدخل الشامل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم استهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية
يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

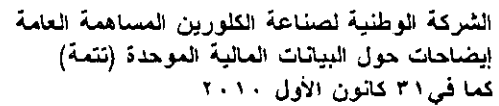
يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة
تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

النقد وما في حكمه
يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع
يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.



التَّقَاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات، يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

مصاريف الإقراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل خلال السنة التي استحققت بها، أما الفوائد المستحقة على القروض التي تم الحصول عليها من أجل تمويل المشاريع تحت التنفيذ فيتم رسملتها كجزء من مصاريف هذه المشاريع ويتم التوقف عن رسملة الفوائد على المشاريع تحت التنفيذ عند اكتمالها.

الاييرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهريا الى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه،

يتم تحقيق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقا لمبدأ الاستحقاق.

العملات الاجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تساريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني، يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الشامل.

ضريبة الدخل

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزويل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة، أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزويل لأغراض ضريبية.

٣ . مشاريع تحت التنفيذ

يمثل هذا البند التكاليف المدفوعة على حساب إنشاء مصنع، لإنتاج مادة الكلوروبرافين، علماً بأن التكاليف المقدرة لإتمام المصنع تبلغ ٨٠٠,٩٩ دينار أردني كما في نهاية عام ٢٠١٠.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٤. ممتلكات ومعدات وآلات

المجموع	أخرى	سيارات	مباني	لحظة ومعدات والآلات	أراضي	الكلية:
٢٠٠٩/١٠/١	١٠٠٨٢,٤٥٠	٧٧٤,٩٥١	٢,١٢٧,٧٤٦	١٦,٧٨٦,٧٣٧	٨١,٤٧٣	الرصيد كما في
٣٦٨,٩٥٩	٢٤,٩١٨	٦٥,٣٨٥	١١,٤٤٤	٢١٧,٦١٢	--	إستثمارات
(٧٨,٣٤٦)	--	(٢٠,٩٦٢)	--	(٥٧,٣٨٤)	--	استثمارات
٢١,١٥٣,٩٧٠	١,١٠٧,٣٦٨	٨١٩,٣٧٤	٢,١٤٨,٨٩٠	١٦,٩٩٦,٩٦٥	٨١,٤٧٣	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
١٥٠,٩٦,٤٩٣	٧٧٥,٣٧٥	٥٣٤,٠٨١	١,٠٣١,٧٣٨	١٢,٧٥٥,٢٩٩	--	الاستهلاك المتراكم:
٨٧٦,٢٧٦	٥١,٤٩٩	٥٥,٠٦١	٨٥,٧٤٣	٦٨٣,٩٧٣	--	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١
(٥٢,٥٥٣)	--	(١٨,٥٧١)	--	(٣٣,٩٨٢)	--	إستثمارات
١٥,٩٢٠,٢١٦	٨٢٦,٨٧٤	٥٧٠,٥٧١	١,١١٧,٤٨٦	١٢,٤٢١,٣١٦	--	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
٥,٢٣٣,٧٥٤	٢٨٠,٤٩٤	٢٤٨,٧٠٣	١,٠٣١,٤٠٩	٣,٥٩١,١٧٥	٨١,٤٧٣	صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
٢٠٠٩/١٠/١	١٠٠٦٨,١٧٦	٧٦٣,٨٧٨	٢,١٢٧,٧٤٦	١٦,٥١١,٩٧١	٨١,٤٧٣	الكلية:
٢٦١,٢٥٥	١٤,٢٧٤	٢٢,٢٥٥	--	٢٢٤,٧٦٦	--	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١/١
(١١,١٨٢)	--	(١١,١٨٢)	--	--	--	إستثمارات
٢٠٠٨/١٢/٣١	١٠٠٨٢,٤٥٠	٧٧٤,٩٥١	٢,١٢٧,٧٤٦	١٦,٧٨٦,٧٣٧	٨١,٤٧٣	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١
١٣,٧١٣,٦٠٦	٧٠٥,٢٠٠	٤٨٣,١٢٩	٩٤٦,٢٢٨	١١,٦٠٩,٠٤٩	--	الاستهلاك المتراكم:
١,٣٦٤,٠٦٩	٧٠,١٧٥	٦٧,١٣٤	٨٥,٥١٠	١,١٤٦,٢٥٠	--	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١/١
(١١,١٨٢)	--	(١١,١٨٢)	--	--	--	إستثمارات
١٥,٠٩٦,٤٩٣	٧٧٥,٣٧٥	٥٣٤,٠٨١	١,٠٣١,٧٣٨	١٢,٧٥٥,٢٩٩	--	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١
٥,٧٦٦,٨٦٤	٢٠٧,٠٧٥	٢٤٨,٧٠٣	١,٠٣١,٤٠٩	٤,٠٣١,١٣٨	٨١,٤٧٣	صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١

٥. البضاعة

٢٠٠٩	٢٠١٠
٣٢,٢٦٨	٣٦,٠٩٧
٢١٤,٩١٨	٢٤٤,٨٢٩
٢٤٧,١٨٦	٢٨٠,٩٢٦

مواد أولية
بضاعة جاهزة

٦. ذمم مدينة

٢٠٠٩	٢٠١٠
١,٣٧٨,٦٥١	١,٦٣١,٢٨٧
(٩٤,٤٦١)	(١١٠,٣٤٤)
١,٢٨٤,١٩٠	١,٥٢٠,٩٤٣

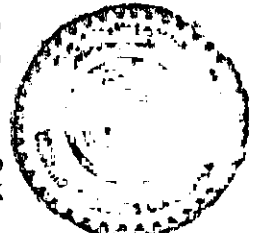
ذمم مدينة
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠٠٩	٢٠١٠
٩٨٦,٠١٩	١,٢٦٨,٣٩٢
٢٩٨,١٧١	٢٥٢,٥٥١
١,٢٨٤,١٩٠	١,٥٢٠,٩٤٣

ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل.





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٧ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
٢٢٩,١٣٨	٢٢٨,١٣٠
٥٤,٧٦٣	٥٠,٢٤٨
٢٤,٣٠٦	٢٢,٧٠٠
١٧,٣٦٧	٢٢,٨٨٦
٣٢٥,٥٧٤	٣٢٣,٩٦٤

تأمينات مستردة
تأمينات كفالات بنكية
مصاريف مدفوعة مقدما
أخرى

٨ . النقد وما في حكمه

٢٠٠٩	٢٠١٠
٤,١٦٥	٥,٠٥٥
٣٦١,٣١٩	٣٦,٨٥٩
٣٦٥,٤٨٤	٤١,٩١٤

نقد في الصندوق
حسابات جارية لدى البنوك

٩ . حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٩) مليون دينار أردني مقسم الى (٩) مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم وذلك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

الاحتياطي الإجمالي

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠% خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠% خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح مقترح توزيعها للمساهمين

سيقدم مجلس الإدارة بالتوصية للهيئة العامة في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠١١ بتوزيع أرباح نقدية عن عام ٢٠١٠ بنسبة ٤% من رأس المال البالغ (٩) مليون دينار على المساهمين من الأرباح المرحلة والاحتياطي الاختياري.

أرباح موزعة

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها المنعقد خلال عام ٢٠١٠ على توزيع أرباح نقدية عن عام ٢٠٠٩ على المساهمين بنسبة ٥% من رأس المال البالغ (٩) مليون دينار.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٠. تسهيلات بنكية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار
جاري مدين	دينار	٨,١٢٥ % - ٨,٧٥ %	٢٠١١	١,٢٥٠,٠٠٠	٤٢٢,٩١٤
قرض متجدد	دولار	لايبور + ١,٧٥ %	٢٠١١	٥٣١,٧٥٠	٧٠,٩٠
قرض متجدد	دينار	٨,٧٥ %	٢٠١١	٢٥٠,٠٠٠	—
				٢,٠٣١,٧٥٠	٤٣٠,٠٠٤

١١. أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٣٢,٧١٢	١٤٠,٠٣٥	أمانات مساهمين
١٧,٣٤٤	١١,٤٢٦	أمانات ضريبة المبيعات
٢٨,٨٠٠	٢٤,٠٠٠	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤٠,٨١٦	٣٢,٣٦٦	مخصص صندوق البحث العلمي
٢٤,٢٥٠	١٤,٩٩٩	مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
٢٥,٥٣٦	٤٣,٢٩٢	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
١٣,٧٦٥	٣٨,٥٤٣	مخصص ضريبة الدخل
١٤,٩٥١	١٨,٩٨٧	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
—	١٠,٠٧٩	أخرى
٢٩٨,١٧٤	٣٣٣,٧٢٧	

١٢. التحليل القطاعي

تتركز أنشطة الشركة الأساسية في إنتاج وبيع مادتي الكلورين والصودا السائلة، وفيما يلي توزيع لمبيعات الشركة حسب المناطق الجغرافية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢,٥٩٦,٦٧٤	٤,٣٦٨,٩٥٥	مبيعات محلية
٤,٦٦٦,٤٥٩	٢,٢٣٩,٣٧٥	مبيعات خارجية*
٧,٢٦٣,١٣٣	٦,٦٠٨,٣٣٠	



* تمثل مبيعات العراق ما نسبته ٥٣ % من إجمالي المبيعات الخارجية للشركة لعام ٢٠١٠.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٣ . تكلفة المبيعات

٢٠٠٩	٢٠١٠
٢٨,٤٦٩	٣٢,٢٦٨
٢٦٠,٤٥٨	٢٥٤,٨٧٤
(٣٢,٢٦٨)	(٣٦,٠٩٧)
٢٥٦,٦٥٩	٢٥١,٠٤٥
٥,٦٧١,٥٨٣	٥,١١٤,٣٥٥
٥,٩٢٨,٢٤٢	٥,٣٦٥,٤٠٠
٣٤٨,٣٥١	٢١٤,٩١٨
(٢١٤,٩١٨)	(٢٤٤,٨٢٩)
٦,٠٦١,٦٧٥	٥,٣٣٥,٤٨٩

مواد أولية أول السنة
مشتريات مواد أولية خلال السنة
مواد أولية آخر السنة
مواد مستخدمة في الإنتاج
مصاريف صناعية (إيضاح ١٤)
تكلفة الإنتاج خلال السنة
بضاعة جاهزة أول السنة
بضاعة جاهزة آخر السنة
تكلفة البضاعة المباعة

١٤ . مصاريف صناعية

٢٠٠٩	٢٠١٠
٢,١٥٢,٤٦٨	٢,٢١٢,٨٩٦
٨٦٢,٨٧٨	٩٣٣,٦٤٠
١,٣٦٢,٠٤٩	٨٧٣,٦٤٠
٥٥٥,٧٧٠	٥٦٥,١٧١
٥٥,٩٥٤	٥٦,٠١٠
٤٢٧,٦٥٦	٢٤٩,٥٩٨
٥٩,١٧٢	٧١,٣٢٩
٥٩,٧٩٨	٤٢,٢٨٢
٥١,٤٢٣	٢٦,٨٢٢
٢٥,٦٠١	٢٤,١٢١
٢١,٥١٨	١٦,٦٥٥
١٠,٣٩٨	١٥,٦٨٤
٨,٤٨٠	٨,٨٠٧
١٨,٤١٨	١٧,٧٠٠
٥,٦٧١,٥٨٣	٥,١١٤,٣٥٥

كهرباء ومياه
مواد كيميائية وغازات صناعية
إستهلاكات
رواتب وأجور وملحقاتها
ضمان اجتماعي
محروقات
صيانة ومستهلكات
أجور نضح مياه عادمة
تعبئة وتغليف
تأمين صحي
لوازم أمن وسلامة
تأمين مصنع
تنقلات
متفرقة





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٥ . مصاريف بيع وتوزيع

٢٠٠٩	٢٠١٠
٤٧٨,٦٠٧	٣٧٤,٣٩٠
٢٩,٢٥٨	٤٣,٨١٠
٢٠,٠٤٠	٢٤,٦٦٤
١٣,٣٠٢	٧,٧٥١
٣,٨٠٢	٦,٨٢١
٢,٧٤١	١,٨١٩
٥٤٧,٧٥٠	٤٥٩,٢٥٥

مصاريف عقود
رواتب وأجور وملحقاتها
نقل وتحميل داخلي
كفالات
طوابع وارادات
متفرقة

١٦ . مصاريف إدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠
٢٣٣,٧٥٦	٢٥٧,٦٣٣
١٧,٩٣٠	١٦,٨٢٢
٢٨,٤٦٦	٣٠,٤٥٠
٢٨,٢١٨	٢٧,٩٨٥
١٨,١٥٠	١٦,٩٩٣
١٨,٣٢٦	١٣,٠٥٢
٧,١٧٧	٨,٦٨٤
٥,٩٥٩	٨,٥٤٧
٩,٥٤٠	٧,٩٦٠
٥,١١٧	٥,٨٦٢
٤,٧٨٤	٤,٥٠٧
٣,٣٦٥	٣,٥٢٣
٢,٠٢٠	٢,٦٣٦
٢,٢٠٤	٢,٥٦٢
٣,١٧٨	٦٨٩
١,١٣٣	٥٥١
٢١,٠٢٧	١٣,٤٣٥
٤١٠,٣٥٠	٤٢١,٨٩١

رواتب وأجور وملحقاتها
ضمان اجتماعي
بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
تبرعات
أتعاب مهنية
رسوم ورخص
صيانة
تأمين صحي
بريد وهاتف
قرطاسية
ضيافة ونظافة
تنقلات موظفين
استهلاكات إدارية
دعاية وإعلان
مصاريف قضائية
مصاريف بنكية
متفرقة

١٧ . إيرادات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
٥,٢٠٤	٢٥,٨٤٦
٣٥,٥٩٧	—
٧٦,٤٩٩	٣,٧٥٢
١١٧,٣٠٠	٢٩,٥٩٨

أرباح بيع ممتلكات ومعدات
فوائد ودائع بنكية
أخرى



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٢ . رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ١٦٢,٨٠٨ دينار و ١٤٦,١٧٩ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي.

٢٣ . الوضع الضريبي:

الشركة الأم :

تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.

لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠ وذلك بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة وبسبب وجود خسائر ضريبية مدورة من سنوات سابقة.

الشركة التابعة:

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٣.

- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة للسنوات ٢٠٠٤، ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ وقد تم تقدير ضريبة دخل عن تلك السنوات بقيمة (١٣٣) ألف دينار، هذا ولم تقم ادارة الشركة بأخذ أية مخصصات مقابل المبالغ المقدرة حيث أن هناك قضية منظورة أمام محكمة الاستئناف بهذا الخصوص.

تم تقديم كشف التقدير الذاتي للأعوام ٢٠٠٧، ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة.

تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠ وفقا لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة.

٢٤ . الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية، تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة، وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الممنوحة من البنوك والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهريا عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر، تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة، تتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ٥٠٩,٤٠١ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١٠ مقابل ٤٨٦,٤٥٧ دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٩.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة أجلها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول. ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

٢٠١٠	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٤٣٠,٠٠٤	—	٤٣٠,٠٠٤
ذمم دائنة	٦٢٣,١٥٢	—	٦٢٣,١٥٢
ارصدة دائنة أخرى	٣٣٣,٧٢٧	—	٣٣٣,٧٢٧
	١,٣٨٦,٨٨٣	—	١,٣٨٦,٨٨٣

٢٠٠٩	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
ذمم دائنة	٦٩٩,٧٢٣	—	٦٩٩,٧٢٣
ارصدة دائنة أخرى	٢٩٨,١٧٤	—	٢٩٨,١٧٤
	٩٩٧,٨٩٧	—	٩٩٧,٨٩٧

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية، وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية، حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

٢٥ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة.

www.chlorine.com.jo
P.O. Box 37, Amman 11181, Jordan
Tel: +962 6 500 291
Fax: +962 6 500 238
E-mail: info@chlorine.com.jo



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
NATIONAL CHLORINE INDUSTRIES CO.LTD

الموقر - عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
ص . ب (٣٧) الرمز البريدي (١٦٣١٠)
هاتف : ٤٠٥٠٢٩١ - فاكس : ٤٠٥٠٢٣٨

الموقع الالكتروني : www.chlorine.com.jo

البريد الالكتروني info@chlorine.com.jo

